

工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

The Kung Sheng Daily News
第五零五號
本報地址：香港中環皇后大道中
電話：二五五五
零售每份一角
廣告部：二五五五
編輯部：二五五五
印刷部：二五五五
發行部：二五五五
訂戶部：二五五五
本報地址：香港中環皇后大道中
電話：二五五五
零售每份一角
廣告部：二五五五
編輯部：二五五五
印刷部：二五五五
發行部：二五五五
訂戶部：二五五五

美百萬人委會刊全頁廣告

促尼克遜堅守立場

反對中共混入聯合國

【華盛頓二十一日電】美國反對中共進入聯合國委員會，今日發表全頁廣告，促尼克遜總統堅守立場，反對中共混入聯合國。該廣告指出，中共進入聯合國，將使聯合國失去其作為國際和平與安全維護者的地位。廣告並呼籲美國人民支持政府的立場，反對中共的陰謀。



者記的後線前視在日一廿月六于，攝長部防國列色以
(真傳電線無社國美合)情神話談表發者記向上席會特招

【倫敦二十一日電】英國政府今日發表聲明，表示將與美國政府密切合作，反對中共進入聯合國。聲明指出，英國政府將支持美國政府的立場，並呼籲國際社會共同抵制中共的陰謀。

埃總統擬定計劃

謀解決以阿糾紛

【開羅二十一日電】埃及總統薩達特今日發表聲明，表示將與以色列政府進行談判，以解決以阿糾紛。薩達特指出，埃及政府將採取一切必要措施，以實現中東的和平與穩定。

美國加拿大

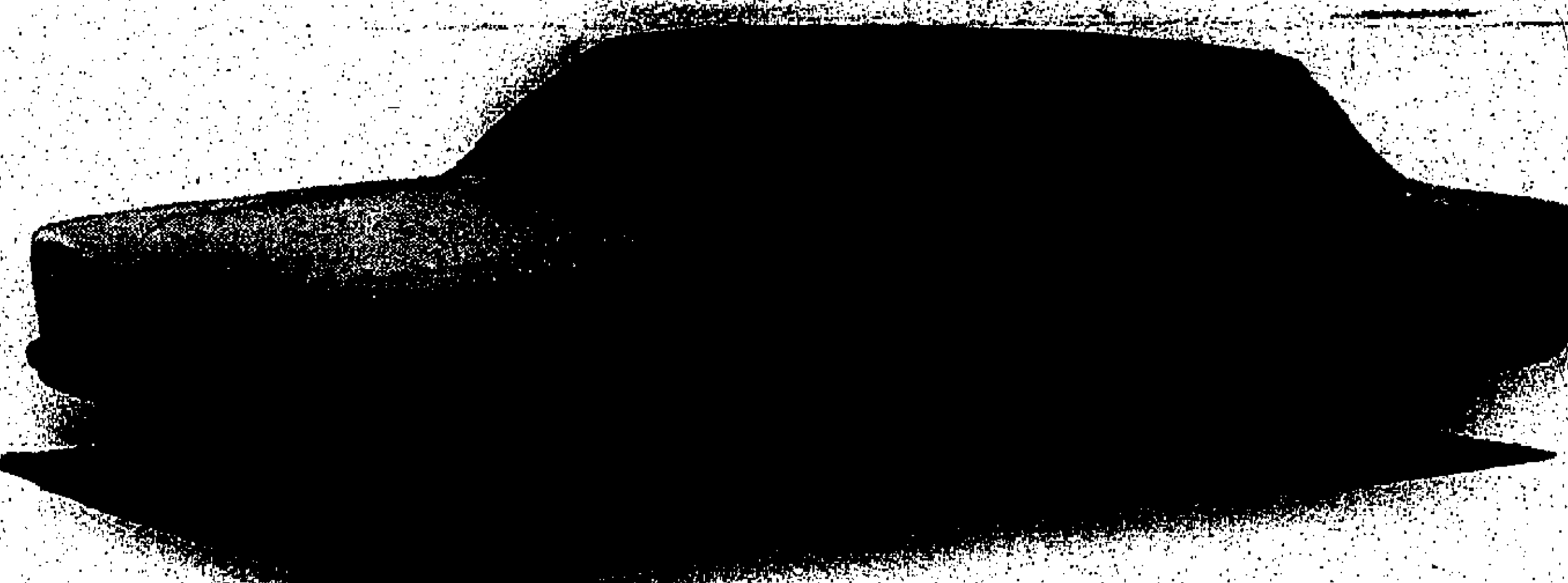
著名院校 在港招生

加拿大名校校長衛爾斯博士抵港

衛爾斯博士今日抵達香港，將與有關方面商討加拿大名校在香港招生的事宜。衛爾斯博士表示，加拿大名校將致力於為香港學生提供高質量的教育機會。

融也樂

原廠冷氣的設備・舒適涼快的享受



日產汽車廠精心產品「太子牌」士佳麗四門豪華中型房車，流線型的車身設計，雅緻名貴，車內設備豪華齊全，配有原廠冷氣機、收音機、桶型座位、顏色車窗、香煙點火器等，式樣俱全。高性能的機械構造，加速快速強勁，控制靈活，由靜止至4哩只需18秒，最高時速每小時103哩，車廂鋪上防撞膠墊，配備碟型動力輔助車製，安全可靠。

星太子牌(士佳麗)

NISSAN SKYLINE

士佳麗型四門原廠冷氣 豪華中型房車

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構

合誠汽車有限公司 電話：8-772210、767014
香港中環皇后大道中9號 九龍彌敦道88號 電話：8-841222、850884

NISSAN

合安汽車有限公司 電話：8-743337、743330
香港中環皇后大道中115號 九龍彌敦道308號 電話：8-620884、620700

暑假遊覽團 歐洲萬里暑假團

美加遊覽團廿三天

大地旅遊社主辦

電話：H 260633、260600

香港中環皇后大道中二樓二二四室

另包機學生廉價機票，請速定位。

離子靜電治療

功效宏大神奇!

促進新陳代謝治癒一切衰老及慢性疾病

日本醫學權威渡邊泰臣博士

發明並親自獨家監製

川崎離子靜電健康器

可增強人體細胞活力促進各種機能

防止更年期各種衰弱恢復青春美態

專治：多年風濕、胃病、神經痛、失眠、精力衰退、神經衰弱、夜尿頻仍

●由「離子靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製

●機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電

●設備自動警報系統，使用時防止靜電外洩

●機身裝有自動計時器，控制準確使用時間

●附贈特製名貴手提箱，精美大方

●免費保養兩年，歡迎試用

●暢銷東南亞，歐、美、日、台已行銷十萬具，備受大眾歡迎

東南亞總代理：大昌貿易行 香港中環皇后大道中1703室 電話：H454524

本公司前設於韓國貿易大廈地下

之門市部，現暫遷借本港永樂西街

201至203號二樓繼續營業，新雨舊

知，敬請照常

惠顧為幸

大韓民國國內高麗參及麗參製品指定

販賣人高麗人參興業株式會社敬啟

美國加拿大兩國教育部註冊移民署准許招收海外學生之式百七十六間著名大專院校任由各界青年學生選擇所有學校創辦均六十餘年成績卓著國際馳名(簡章備索)

委託航通旅行社招生及協助辦理有關手續

附圖舉例：A 美國 PEPPERDINE COLLEGE 校舍一角舉例

B 加拿大 ALMA COLLEGE DR. M.E. BONE 校長近照

衛爾斯學校校長衛爾斯博士協助香港學生前往加拿大留學有志者請到九龍彌敦道長沙街口旺角慶興銀行大廈十六樓二號室(電話按十五字)衛爾斯學校香港聯絡處接洽電話(312032或313732)星期六下午及星期日例假照常辦公(代辦學生入境證或護照完全免費) 辦公時間：上午九時至下午八時

波士頓環球報指麥南馬拉會建議 倘中共軍介入越戰 美可用核武器對付

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

【波士頓廿二日電】波士頓環球報今日發表社論，指責麥南馬拉會建議，倘中共軍介入越戰，美可用核武器對付。社論指出，該建議是「對美國安全政策的嚴重挑戰」，並呼籲美國政府採取果斷行動，以維護其在東南亞的利益。

越共猛襲湄公河區 殺害平民五十餘人 美巨機三週投彈四千四百萬磅

【西貢廿二日電】據美軍官方消息，越共部隊在湄公河三角洲地區發動猛襲，殺害平民五十餘人。美國政府已下令派遣大批F-4戰機前往該地區，在過去三週內投下四千四百萬磅重彈，以打擊越共勢力。

美教授與五學生 圖前往中共區活動 促請北平說服北越釋放

【北平廿二日電】一名美國教授及其五名學生，計劃前往中國境內從事政治活動，並促請北平方面說服北越政府釋放被扣押的美國公民。該教授表示，他們將致力於促進中美兩國之間的友好關係。

紐約時報與華盛頓郵報 分兩上訴法庭開審 並增加至八位法官

【華盛頓廿二日電】紐約時報與華盛頓郵報就其被禁刊登廣告一案，分別向聯邦法院提出上訴。法院已決定增加法官人數至八位，以審理此案。

共和黨議員內幕 美投意推翻吳廷琰

【華盛頓廿二日電】據共和黨內部消息，部分議員正密謀推翻南越總統吳廷琰。他們認為吳廷琰的領導風格過於獨斷，且其政策不利於美國在東南亞的利益。

投英俄科學家 拒與俄使會面

【倫敦廿二日電】一名英國科學家拒絕與蘇聯駐英大使會面，以抗議蘇聯在核武器研發方面的不誠實行為。該科學家表示，他將繼續留在英國，並致力於科學研究。

西貢恐越戰軍火風波 將迫使美政府 立即自越撤軍

【西貢廿二日電】西貢方面傳出消息，越戰軍火供應可能出現重大變故，這將迫使美國政府考慮立即從越南撤軍。消息人士稱，美國政府正密切關注事態發展。

日外相抵那霸 商談撤核武

【那霸廿二日電】日本外相松田正剛今日抵達那霸，與美國官員商談有關核武器撤銷事宜。松田表示，日本將繼續與美國合作，以維護亞太地區的和平與穩定。

諾貝爾獎 英文中學招生

【紐約廿二日電】諾貝爾獎基金會宣佈，將於今年秋季招收英文中學新生。該校將提供高質量的英文教育，並致力於培養學生的學術興趣。

中區寫字樓招租 每呎租 二角六分

【香港廿二日電】中區寫字樓招租，每呎租二角六分。該寫字樓位於繁華地段，交通便利，設施齊全，適合各類商業用途。

聘請 本港某大電器行機聘請

【香港廿二日電】本港某大電器行現正聘請機電工程師。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本行人事處，以便進行面試。

維新 油蔴地正校 深水埗分校 元朗分校 招生通告

本校為普及新界青少年中等教育，特於本年秋季擴辦元朗分校，招收日校及夜校中英文中小學幼雅園各級男女新生。校長：周覺識

嶺南書院(專上學院) 招收新生

本校招收專上學院新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

嶺南中學 招收新生

本校招收初中、高中新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

嶺南書院(專上學院) 招收新生

本校招收專上學院新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

諾貝爾獎 英文中學招生

【紐約廿二日電】諾貝爾獎基金會宣佈，將於今年秋季招收英文中學新生。該校將提供高質量的英文教育，並致力於培養學生的學術興趣。

中區寫字樓招租 每呎租 二角六分

【香港廿二日電】中區寫字樓招租，每呎租二角六分。該寫字樓位於繁華地段，交通便利，設施齊全，適合各類商業用途。

聘請 本港某大電器行機聘請

【香港廿二日電】本港某大電器行現正聘請機電工程師。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本行人事處，以便進行面試。

維新 油蔴地正校 深水埗分校 元朗分校 招生通告

本校為普及新界青少年中等教育，特於本年秋季擴辦元朗分校，招收日校及夜校中英文中小學幼雅園各級男女新生。校長：周覺識

嶺南書院(專上學院) 招收新生

本校招收專上學院新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

嶺南中學 招收新生

本校招收初中、高中新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

嶺南書院(專上學院) 招收新生

本校招收專上學院新生，包括中文、英文、數學等科目。報名日期：六月二十二日至七月十日止。詳情請洽本校招生處。

美俄太空專家會商

擬建一公共太空站 供雙方太空人棲息

【美聯社二十一日路透電】美俄兩國太空專家，今日開始在莫斯科會商，擬建一公共太空站，供雙方太空人棲息。此項太空站，將建在地球軌道上，距地面約一百五十公里。美俄兩國太空專家，將於今日開始，在莫斯科會商，擬建一公共太空站，供雙方太空人棲息。此項太空站，將建在地球軌道上，距地面約一百五十公里。美俄兩國太空專家，將於今日開始，在莫斯科會商，擬建一公共太空站，供雙方太空人棲息。此項太空站，將建在地球軌道上，距地面約一百五十公里。

商人囤積居奇

金邊米價暴漲 高棉人瀰漫反華情緒

【金邊二十一日路透電】使大多數高棉人極感不滿的，是金邊米價暴漲。據悉，金邊米價，在過去幾個月內，已上漲了百分之五十。高棉人瀰漫反華情緒，認為華商囤積居奇，導致米價暴漲。高棉人瀰漫反華情緒，認為華商囤積居奇，導致米價暴漲。高棉人瀰漫反華情緒，認為華商囤積居奇，導致米價暴漲。

南韓前總理丁一權 在日演說呼籲合作

【東京二十一日路透電】南韓前總理丁一權，今日在東京演說，呼籲日韓兩國在經濟、文化、教育等領域加強合作。丁一權在演說中，強調了兩國友好關係的重要性，並呼籲兩國人民加強交流與合作。

擲雞蛋鬥遠 破世界紀錄

【加爾各答二十一日路透電】在加爾各答舉行的一項遠擲雞蛋比賽中，一名參賽者以驚人的力量，將雞蛋擲出了超過一百公尺的距離，破世界紀錄。此項紀錄的打破，引起了當地民眾的極大興趣。

南越省市長奉令 緝捕架兒匪徒

【西貢二十一日路透電】南越省市長奉令，要求各縣政府加強緝捕架兒匪徒，以維護地方治安。此項命令旨在打擊犯罪，保護民眾財產安全。

波頓夫婦在墨西哥 言語不通鬧笑話

【倫敦二十一日路透電】一對來自美國的夫婦，在墨西哥旅遊時，因語言不通而鬧出笑話。他們在當地無法與他人溝通，最終在當地人的幫助下才得以脫困。



波頓夫婦在墨西哥旅遊時，因語言不通而鬧出笑話。

【馬尼拉二十一日路透電】菲律賓郵政局，今日宣佈將拆信三十萬封，以節省開支。此舉引起了公眾的廣泛關注，認為郵政局應加強服務，而非削減開支。

【台北二十一日路透電】嚴副總統勉勵畢業生，要堅定復國信心，為國家貢獻力量。嚴副總統在勉勵詞中，強調了畢業生應具備的責任感與使命感。

【馬尼拉二十一日路透電】支持小巴司機罷工，呼籲市民團結一致，支持罷工行動。此項行動旨在爭取司機權益，改善工作環境。

【紐約二十一日路透電】宇丹疲勞過度，在辦公室昏倒。此事件引起了對工作壓力的關注，呼籲企業應加強員工的健康管理。

【倫敦二十一日路透電】波頓夫婦在墨西哥旅遊時，因語言不通而鬧出笑話。此則新聞再次被提及，強調了跨文化溝通的重要性。



宇丹疲勞過度，在辦公室昏倒。

船務投資有限公司 (暫譯)

(SHIPPING & GENERAL INVESTMENTS LTD.)

本公司資本一千萬元，現已籌足。本公司經營船務、貿易、房地產等業務。如有意投資，請洽本公司秘書。

一九七一年六月廿一日

九龍聖心書院

一九七一年度招生通告

本院為擴充教育，特招收一九七一年度新生。報名日期：一九七一年六月二十日至三十日。考試日期：一九七一年七月一日。詳情請洽本院招生處。

海軍通告

一九七一年度第三號 (T)

關於海軍部頒布之新規定，請各艦隊遵照執行。此通告旨在加強海軍紀律，提高作戰效率。

好萊塢電影

本院放映最新好萊塢大片，精彩紛呈，不容錯過。歡迎廣大觀眾前來觀賞。

入英籍啟事

本人因工作需要，現申請入英籍。如有任何疑問，請洽英國領事館。

申請入英籍啟事

本人現已獲得英國入籍許可，特此公告。如有需要，請隨時聯繫。

哥林比亞無線電學校

本校教授無線電技術、電子工程、電機工程等專業。設備先進，師資優良。歡迎報名。

海軍通告

一九七一年度第三號 (T)

關於海軍部頒布之新規定，請各艦隊遵照執行。此通告旨在加強海軍紀律，提高作戰效率。

海軍通告

一九七一年度第三號 (T)

關於海軍部頒布之新規定，請各艦隊遵照執行。此通告旨在加強海軍紀律，提高作戰效率。

聯賽今分日夜舉行

東方護級鬥消防

南華星島打夜波

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有兩場，分日夜進行，南華對星島，在政府大球場舉行，下午八時三十分開賽，預料觀眾有三萬至四萬。在夜場，星島對南華，在九龍灣球場舉行，下午五時三十分開賽，預料觀眾有二萬至三萬。兩場比賽，均係護級之戰，南華隊在甲組，成績尚佳，星島隊則在乙組，成績較差。兩隊在比賽中，均將全力以赴，爭取勝利。

星島疲兵再戰

昨仍擊敗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日在政府大球場舉行，星島對東昇，結果星島以二比零獲勝。星島隊在比賽中，表現疲憊，但最終仍以二比零擊敗東昇隊。東昇隊在比賽中，表現不佳，未能取得勝利。兩隊在比賽中，均將全力以赴，爭取勝利。



甲組足球聯賽成績表

(截至六月廿二日止)

隊名	勝	和	負	球	分
南華	12	3	1	31	27
星島	10	4	2	28	24
東昇	8	5	3	25	19
香港	7	6	3	24	18
九龍	6	7	3	23	15
沙田	5	8	3	22	13
元朗	4	9	3	21	11
屯門	3	10	3	20	9
大埔	2	11	3	19	7
天水圍	1	12	3	18	5

東昇敗于後勁

星島先輸後贏

【本報訊】昨日在政府大球場舉行的甲組足球聯賽，星島對東昇，結果星島以二比零獲勝。星島隊在比賽中，表現疲憊，但最終仍以二比零擊敗東昇隊。東昇隊在比賽中，表現不佳，未能取得勝利。兩隊在比賽中，均將全力以赴，爭取勝利。

泰國足球隊

定廿四到港

【本報訊】泰國足球隊，定於本月二十四日抵達香港，參加在九龍灣舉行的足球賽。泰國隊在國際賽中，表現出色，是此次比賽的熱門球隊之一。

中華民國參加默賽

陣容經已商定

【本報訊】中華民國參加在九龍灣舉行的默賽，其陣容已經商定。中華民國隊在比賽中，將全力以赴，爭取取得好成績。

網球團體聯賽

混合組今三仗

【本報訊】網球團體聯賽，混合組今日將進行三場比賽。各隊在比賽中，將全力以赴，爭取取得好成績。

星辦冠軍網球賽

邀香港冠軍參加

【本報訊】星辦冠軍網球賽，已邀請香港冠軍參加。比賽將於近日舉行，屆時將有精彩的比賽。

THE BLUE HAND

映映先

【本報訊】THE BLUE HAND，將於近日在各大戲院上映。該片由著名演員主演，備受期待。

冠軍摔角賽

廿八舉行

【本報訊】冠軍摔角賽，定於本月二十八日舉行。比賽將在九龍灣舉行，屆時將有精彩的比賽。

法國聖捷曼會

邀比利加盟

【本報訊】法國聖捷曼會，已邀請比利加盟。該會將在近日舉行，屆時將有精彩的比賽。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

傷殘青少年游泳比賽

【本報訊】傷殘青少年游泳比賽，將於近日舉行。比賽旨在鼓勵傷殘青少年參與體育活動，增進體質。

法國聖捷曼會

【本報訊】法國聖捷曼會，已邀請比利加盟。該會將在近日舉行，屆時將有精彩的比賽。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

THE BEATLES

【本報訊】THE BEATLES，將於近日在各大戲院上映。該片由著名樂隊主演，備受期待。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

今天獻映

【本報訊】今日在各大戲院獻映的影片包括：THE BLUE HAND、THE RAGE WITH等。

明天獻映

【本報訊】明日在各大戲院獻映的影片包括：THE RAGE WITH、THE BLUE HAND等。

THE RAGE WITH

【本報訊】THE RAGE WITH，將於近日在各大戲院上映。該片由著名演員主演，備受期待。



市聲



市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲

市聲



國際剪影

【倫敦電】英國政府決定每年給予駐英外國使節之禮遇，應與英政府之地位相稱。此項決定係根據一九三六年之英法協定，在英法兩國間，對於外交禮遇之平等，已獲得一致之承認。此項決定之實施，將使英政府之地位，與法政府之地位，處於同等之地位。此項決定之實施，將使英政府之地位，與法政府之地位，處於同等之地位。

歐洲民航機競相減價

大批美國青年今夏被吸往歐
陸旅行，酒店色香，包機飛往

【倫敦電】歐洲民航機競相減價，大批美國青年今夏被吸往歐陸旅行，酒店色香，包機飛往。據悉，歐洲民航機公司，如法蘭西航空、荷蘭皇家航空、英國海外航空等，均紛紛減價，以吸引美國青年。此項減價，係根據一九三六年之英法協定，在英法兩國間，對於外交禮遇之平等，已獲得一致之承認。此項決定之實施，將使英政府之地位，與法政府之地位，處於同等之地位。

比利時首開其端

歐洲民航機競相減價
大批美國青年今夏被吸往歐
陸旅行，酒店色香，包機飛往

【倫敦電】比利時首開其端，歐洲民航機競相減價，大批美國青年今夏被吸往歐陸旅行，酒店色香，包機飛往。據悉，比利時政府已決定，對於美國青年之旅行，給予特別之優惠。此項決定之實施，將使比利時之地位，與英法兩國之地位，處於同等之地位。

歐洲民航機競相減價

大批美國青年今夏被吸往歐
陸旅行，酒店色香，包機飛往

【倫敦電】歐洲民航機競相減價，大批美國青年今夏被吸往歐陸旅行，酒店色香，包機飛往。據悉，歐洲民航機公司，如法蘭西航空、荷蘭皇家航空、英國海外航空等，均紛紛減價，以吸引美國青年。此項減價，係根據一九三六年之英法協定，在英法兩國間，對於外交禮遇之平等，已獲得一致之承認。此項決定之實施，將使英政府之地位，與法政府之地位，處於同等之地位。

歐洲民航機競相減價

大批美國青年今夏被吸往歐
陸旅行，酒店色香，包機飛往

【倫敦電】歐洲民航機競相減價，大批美國青年今夏被吸往歐陸旅行，酒店色香，包機飛往。據悉，歐洲民航機公司，如法蘭西航空、荷蘭皇家航空、英國海外航空等，均紛紛減價，以吸引美國青年。此項減價，係根據一九三六年之英法協定，在英法兩國間，對於外交禮遇之平等，已獲得一致之承認。此項決定之實施，將使英政府之地位，與法政府之地位，處於同等之地位。



死光是未來大戰首要武器

【倫敦電】死光是未來大戰首要武器。據悉，死光之發明，係由德國科學家所發明。死光之威力，足以摧毀任何之防禦工事。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

死光是未來大戰首要武器

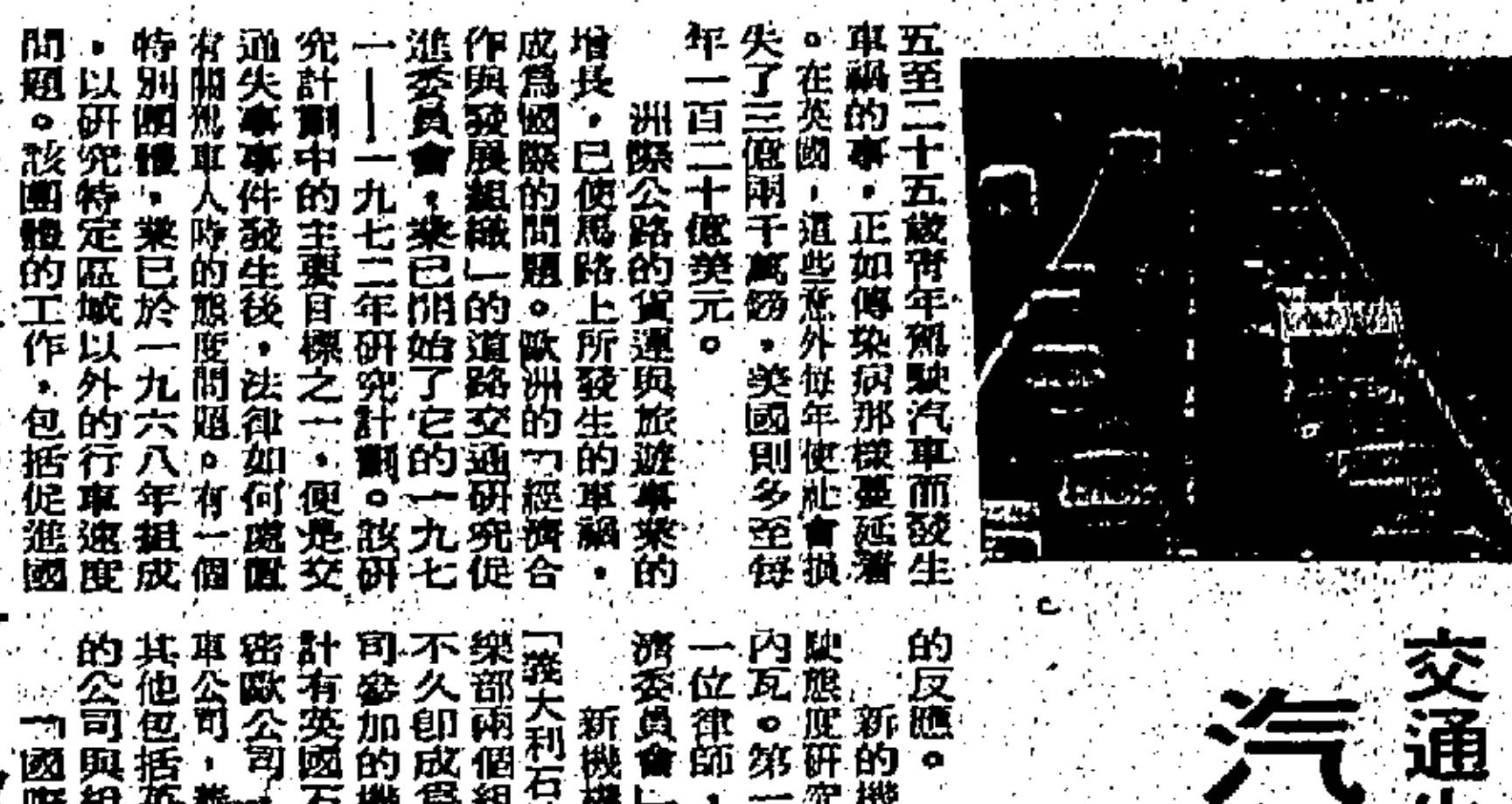
【倫敦電】死光是未來大戰首要武器。據悉，死光之發明，係由德國科學家所發明。死光之威力，足以摧毀任何之防禦工事。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

死光是未來大戰首要武器

【倫敦電】死光是未來大戰首要武器。據悉，死光之發明，係由德國科學家所發明。死光之威力，足以摧毀任何之防禦工事。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

死光是未來大戰首要武器

【倫敦電】死光是未來大戰首要武器。據悉，死光之發明，係由德國科學家所發明。死光之威力，足以摧毀任何之防禦工事。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。死光之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。



交通失事死傷人數銳增 汽車駕駛人態度研究中

【倫敦電】交通失事死傷人數銳增，汽車駕駛人態度研究中。據悉，交通失事之發生，多由於駕駛人之態度不當所致。因此，政府已決定，對駕駛人之態度，進行研究。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。

交通失事死傷人數銳增 汽車駕駛人態度研究中

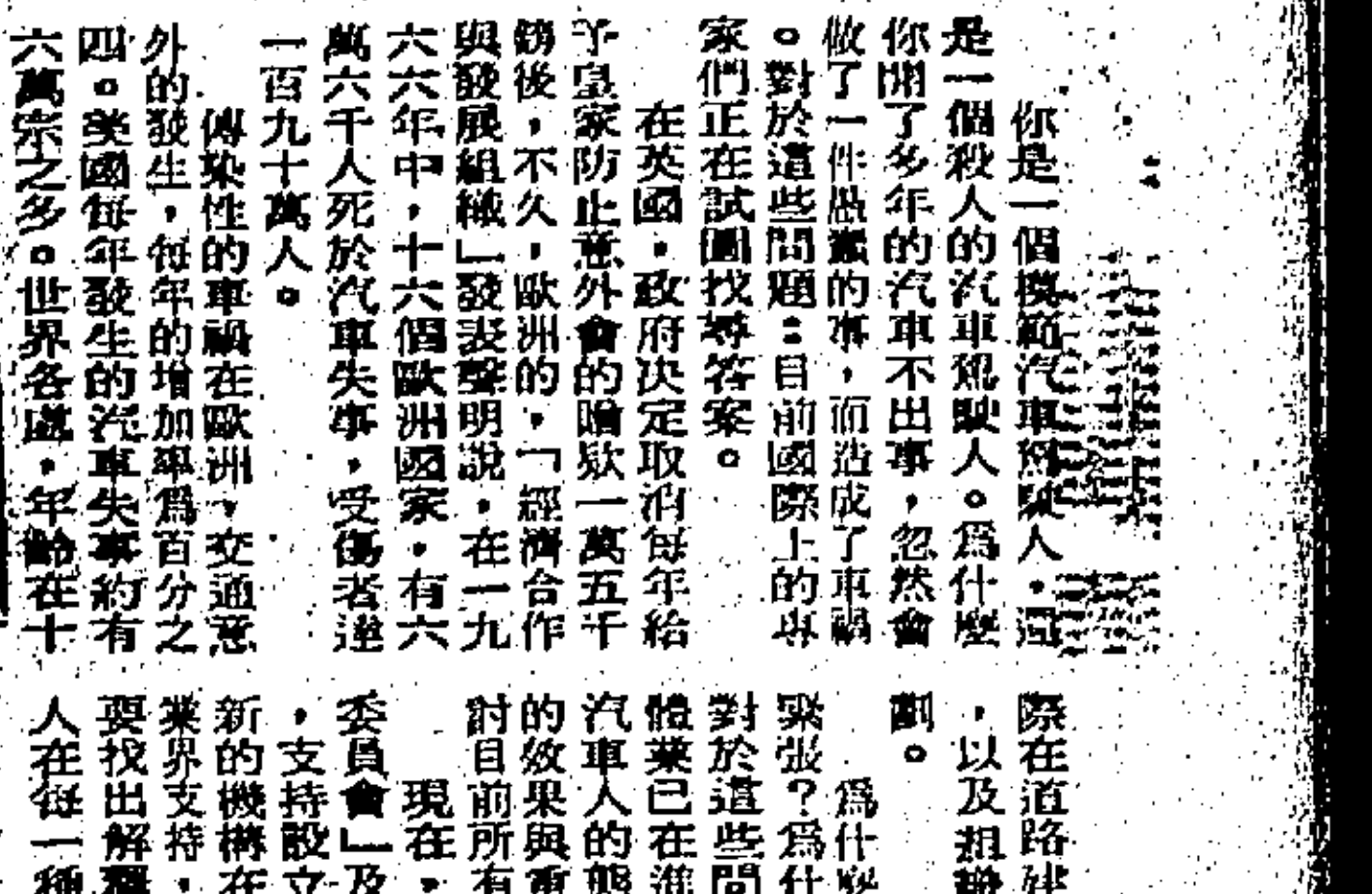
【倫敦電】交通失事死傷人數銳增，汽車駕駛人態度研究中。據悉，交通失事之發生，多由於駕駛人之態度不當所致。因此，政府已決定，對駕駛人之態度，進行研究。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。

交通失事死傷人數銳增 汽車駕駛人態度研究中

【倫敦電】交通失事死傷人數銳增，汽車駕駛人態度研究中。據悉，交通失事之發生，多由於駕駛人之態度不當所致。因此，政府已決定，對駕駛人之態度，進行研究。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。

交通失事死傷人數銳增 汽車駕駛人態度研究中

【倫敦電】交通失事死傷人數銳增，汽車駕駛人態度研究中。據悉，交通失事之發生，多由於駕駛人之態度不當所致。因此，政府已決定，對駕駛人之態度，進行研究。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。此項研究之實施，將使駕駛人之態度，發生根本之改變。



物恩桌餐成又燭蠟

【倫敦電】物恩桌餐成又燭蠟。據悉，物恩桌餐之發明，係由德國科學家所發明。物恩桌餐之威力，足以摧毀任何之防禦工事。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

物恩桌餐成又燭蠟

【倫敦電】物恩桌餐成又燭蠟。據悉，物恩桌餐之發明，係由德國科學家所發明。物恩桌餐之威力，足以摧毀任何之防禦工事。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

物恩桌餐成又燭蠟

【倫敦電】物恩桌餐成又燭蠟。據悉，物恩桌餐之發明，係由德國科學家所發明。物恩桌餐之威力，足以摧毀任何之防禦工事。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

物恩桌餐成又燭蠟

【倫敦電】物恩桌餐成又燭蠟。據悉，物恩桌餐之發明，係由德國科學家所發明。物恩桌餐之威力，足以摧毀任何之防禦工事。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。物恩桌餐之發明，將使戰爭之面貌，發生根本之改變。

飛俠神刀

Flyer & Magic Sword

【廣告】飛俠神刀，精彩絕倫。主演：陳烈品。時間：下午二時、七時、九時。地點：大光明戲院。

鼻淵哮喘

【廣告】鼻淵哮喘，特效藥。主治：鼻塞、流涕、咳嗽、氣喘。地址：上海南京路。

喉科專科

【廣告】喉科專科，專治喉疾。主治：喉痛、喉癢、失音。地址：上海南京路。

皮膚病

【廣告】皮膚病，特效藥。主治：疥瘡、濕疹、牛皮癬。地址：上海南京路。

鼻淵哮喘

【廣告】鼻淵哮喘，特效藥。主治：鼻塞、流涕、咳嗽、氣喘。地址：上海南京路。

喉科專科

【廣告】喉科專科，專治喉疾。主治：喉痛、喉癢、失音。地址：上海南京路。

皮膚病

【廣告】皮膚病，特效藥。主治：疥瘡、濕疹、牛皮癬。地址：上海南京路。

鼻淵哮喘

【廣告】鼻淵哮喘，特效藥。主治：鼻塞、流涕、咳嗽、氣喘。地址：上海南京路。

喉科專科

【廣告】喉科專科，專治喉疾。主治：喉痛、喉癢、失音。地址：上海南京路。

工商日報

【廣告】工商日報，內容豐富。地址：上海南京路。



美股再露低潮

指數破九百關

【本報訊】美股昨日繼續低走，道瓊工業指數收市報八百八十九點二五點，跌一百一十二點二五點。紐約股市昨日開市後，受歐洲股市低走影響，美股亦呈低走勢。道瓊工業指數開市報八百九十九點二五點，最高報九百零二點二五點，最低報八百八十九點二五點，收市報八百八十九點二五點。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

息價轉訂平算

金市牛皮靠好

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦金價收市報九百九十五點二五點，跌一百一十二點二五點。紐約金價收市報九百九十五點二五點，跌一百一十二點二五點。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

股市價高勢危

走勢早揚晚跌

【本報訊】昨日股市走勢，恒生指數收市報三點四八八點，跌一百一十二點二五點。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

織廠補進股切

港紗成訂特暢

【本報訊】昨日港紗行情，織廠補進股切，港紗成訂特暢。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

加德法比外匯

牌價一律掛低

【本報訊】昨日外匯行情，加德法比外匯，牌價一律掛低。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

糖市走勢堅挺

交投亦呈活躍

【本報訊】昨日糖市行情，糖市走勢堅挺，交投亦呈活躍。紐約股市昨日成交量為一億二千三百萬股，成交金額為一百一十二億九千萬元。

本港金鈔外幣行情表

六月廿二日(星期二)

幣別	行情
美金	1.0000
英鎊	0.7500
港幣	0.7500
日圓	0.0075
馬幣	0.0075
新加坡幣	0.0075
菲律賓幣	0.0075
印度幣	0.0075
暹羅幣	0.0075
緬甸幣	0.0075
安南幣	0.0075
高棉幣	0.0075
越南幣	0.0075
泰國幣	0.0075
馬來幣	0.0075
新加坡幣	0.0075
菲律賓幣	0.0075
印度幣	0.0075
暹羅幣	0.0075
緬甸幣	0.0075
安南幣	0.0075
高棉幣	0.0075
越南幣	0.0075
泰國幣	0.0075
馬來幣	0.0075

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

本商品期貨交易行情表

六月廿二日(星期二)下午

品名	行情
大豆	1.0000
小豆	0.7500
綠豆	0.5000
黃豆	0.2500
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000
綠豆	0.0000
黃豆	0.0000
黑豆	0.0000
紅豆	0.0000
白豆	0.0000

精明能幹的秘書

都讚賞

佳色將軍雅達

辦公用品

佳色將軍打字機及皮紙

將軍打字機與計數機色帶

雅達超級油印機

佳色將軍雅達

辦公用品

佳色將軍打字機及皮紙

將軍打字機與計數機色帶

雅達超級油印機

和怡有限公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

WYOMING, COLORADO, WASHINGTON

七月廿一日開行

風濕痛苦的福音

本港米價尚穩

昨成五千餘包

皮膚病？論

皮膚病專科李家輝謹啓

風濕痛苦的福音

本港米價尚穩

昨成五千餘包

資方允今晨續商

新蒲崗交通樞紐

第二座天橋於二十個
僑交通樞紐，和在
月前開始興建，於今日
城交通樞紐，是
開放，它將使來往新洲
東北道路系統中
與鳳凰湖的大量車
要的建築，這兩處
僑與鳳凰湖的大量車
由立法局議員司
於昨午三時三
報訊」新蒲崗交

[illegible]

【本報訊】政府倡導將於今日在立法局會議上，提出一項公共交
港島之動議案，倡議中華巴士公司自去年七月一日至本月卅日止的
間，免繳專利稅，以援助公司的擴展計劃及協助公司改善服務。預
動議將不致為其他議員所反對。

雖然如此，但中華巴士會加緊的可能性仍然存在。據中華巴士董事長表示：他對該項動議並不感到驚異，認為僅需給免一年的專利稅，大大的幫助。

財政司郭伯偉將在今天在立法局會議中，提出一項「公共交通服務法」(法案)，動議中華巴士可在一九七零年七月一日至一九七二年之期間不必付專利稅，港府曾於去年十二月十一日決定將專利稅率由百分四十六減為百分之十，使中華巴士減付一百七十一萬元。

加強爲市民服務

該局主理黃乾宇對該位「老香港」善長之支持，深感榮幸，並表示將繼續努力，以酬謝該位善長之支持。該位善長表示，他支持三院，是因為他相信三院能為香港社會作出貢獻，並表示他將繼續支持三院，並表示他將繼續支持三院。

報名者甚踴躍

七月三日截止報名十日復賽

自來水。參加者至爲踴躍，該會定七月三日截止報名，盼從速將報名名錄以憑核辦。茲恐未週，特加辦法簡單，不收費用：(一)須滿十歲以上之兒童，以免濫竽充數。(二)繳執照(不須作費)。(三)參加時須穿熱褲。(四)同業法定年齡長幼，須得有家長或監護人同意。

此次賽跑瑞士天梭表、美國杜白公司、鱷魚恤貨品，捐出獎品甚多。現現金第一名天梭表、白銀表一個，鱷魚恤貨品一套發給各名。第二名全裝法國皮手袋一個，天梭木品包表一個，利牌香煙二個。季軍名鐘錶及皮襪及義大利大牌牌廿吋電扇機架。亞軍杜白白化鞋。白化金手鐲一百元。天梭木品包表五個。大號白銀品。殿軍天梭白金表。白化魚名貨品一百元。杜白化白品。第五名。天梭白銀品。鱷魚白金表。白化白化鞋。第六至十名得貴禮物。該會定七月十日復賽。廿日決

自開辦
自截止

下月十日決賽

入場券已開始發售

【本報訊】東華三院「甄的聖誕仲樂」，瀛的發青年中心主辦全港業員及名歌星演唱，並由歐陽比、參加者與眾同歡。定本月十日晚八時，在大會堂音樂廳舉行決賽，大抽獎券已開始發售，大抽獎券已開始發售，在該院社區服務部預備。

嘉禾與韓

【本報訊】在台連串拍攝的嘉禾名片，日借同公司影片，日借同公司影片，日借同公司影片。

技術交流的目標。他說：「遠程來港，立即派往泰國，與泰國影界合作拍兩部片『唐山大兄』及『大快活元甲』。」

[illegible]

損失達數百萬元

【本報訊】荖灣葵涌打磚坪的豐毛紡有限公司，昨晨發生五級大火，焚燒六旬鐘，大部份機器均被焚毀，損失達數百萬元。鄰近大夏亦被波及，曾經一度有三十多人被困在台上，後均為消防員救出。一名老婦人腳部受傷，另一名消防員在撲滅時被煙燻傷。兩人經送院救治。起火原因，有關當局現正調查中。

四樓至七樓為工廠，四樓是在昨晚十時廿分開始，首先起火，火勢甚大，火勢蔓延至五樓，但由於倉內堆積物均為易燃物品，故起後三多分鐘即由一級為二級，更上升為四級。二樓，因二樓為工廠二樓，地下火勢已延至二樓，被火燒着，即引起爆炸，火勢遂更猛烈，及蔓延至樓上各層，消防員宣佈火警已升為五級大火。

中多人被燒傷，車送他們送往救護中心，被燒傷者，送院後已無傷。

火勢於廠內易燃物，先由西及東邊兩層，使鄰近大夏被波及，被大屋很高層，被火燒着，有五六樓大的紙業有限公司，精膠，由該兩廠均為易燃品，故火勢蔓延，另外四層

大廈，地下爲貨倉，臺存着易燃貨物及原料。二樓及三樓爲機器油槽。工人迫不得已，天台尋路逃生，防人員分別救出。

衣開夏季攻勢

日泰合作拍片

和日本的電影界正與泰手合製作一部影片。與該部合作的，現正準備演演泰國電影大外景的奧申氏公司合拍「山東响」，勢將在六月廿分被

道，及介紹到連街，消防隊巡邏官區，及其手拍連親臨工地，經過行現場工作，經過四個多頭的拍南興毛訪動拍片勢將在六月廿分被

社團動態

[illegible]

主方同人向余氏致
屏一幅，並致同祝
會長吳多濤代表全
惠州潮州同僑
反對牽手

[illegible]

凡在本年九月以前下列課程的學生皆可申請英文中學課程，中文

中文報

十三屆

【本報訊】香港廣告員職工總會所舉行第十三屆選舉，由該會主席黃兆宏主持，理事長杜家衡、梁光光、曾憲濤、歐陽陽、龍泉、李培生、汝羽、健奇、陳廣發、蘇玉妹、副監事李祥、李祖昭、藍吉兆、

該會永遠會長任定輝新舊任交卸，任定輝就職臨時

【本報訊】美

將於今日在洛杉磯舉行。



本書院校董事會有望於本港教育之會計制，其中兩項定於本年八月間完

鳳鳴堂街廿八至卅六號校舍一座以該
 新式教育設備，並定於本年八月開
 科實驗室等，為現代化，現擬在本
 由於上述計劃，本校擬於本
 主教學，校內四座樓房及實驗室
 本校每年秋季增加各級班級共六
 英文中學：英小一至英中
 中文中學：英小一至英中
 中文小學：中一至中六
 香港第一校：西區
 香港第二校：灣仔
 天主教：天
 九龍：九龍

九

龍
大
同

班級：中一至中五（會考）
小一至小六（畢業）
一至五年級會考班
報名：即日開始 簡章
考試日期：六月廿七日上午九
校夜校：即日接受新生及上
址：九龍彌利八號地
九龍亞皆老街一一

某大公司擬於銅鑼灣至北角區內
購買地下一層連閣樓作服務站及
貨倉用，面積最少三千呎，以方
便停泊貨車上落貨物爲主，有意
者請函九龍郵箱九五二一號合則
約晤。

九龍和利實業公司

擴校招生通告

院校實業有鑒於港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經籌備擴校，其中兩項定於本年八月間完成：

(一) 香港第一校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，至本年七月落成啟用。該校舍內，另闢圖書室及計算機室等，屆時將增設英文中學、中文中學，及附設小學。

(二) 九龍第三校：爲配合學校發展，及加強教育設施起見，特於去年自行購置深水埗八至十號六樓校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道十號校址。現擬增加各設備，並定於本年八月間遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂、電視教育室、圖書館等，爲一現代化之擴充之大新設校舍。

以上兩項校計劃，本學院由本年九月起共有屬校五間，各校均爲本港主政府所承認之學校，而行政措施及教學制度均屬一致。

本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

英文中學：英中一至英中六（大學預科班）
 英文小學：英小一至英小六（幼稚園高班）
 中文中學：中一至中六（大學預科班）
 中文小學：小一至小六（幼稚園高班）

香港第一校：灣仔船街三至五號（舊校址）
 香港第二校：灣仔船街九至十五號（新校址）
 天主教（Our Lady of Mount Carmel Church）及（I）符天主堂（Our Lady of Mount Carmel Church）及（I）符

九龍第一校：深水埗海濱街一四四至一四九號
 九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
 九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八號至卅六號）

（校址）
 K-613206 H-132724

大同中學 招生

級：中一至中五（會考班）中六（文理組）大學預科班
 小一至小六（畢業班）幼稚園高初級班
 可至可會考班及及文理組大學預科班

日：即日起開始 簡章備索
 日：即日開始 簡章備索
 日：即日起接受新生及擇班生報名。

九龍亞荷老街一五五號 電話：K 800二四三
 電話：K 64九六四〇

澳門西洋銀行副行長

寓所發生爆炸

疑因打單不遂事後拘兩疑犯

【本報訊】澳門西環竹仔山一間雜貨店員黃人之所住宅，昨日凌晨發生爆炸事件，該店車房一角均被炸，幸無人傷。初步調查，疑係匪徒打劫事不遂，而以土製炸彈一爆炸所致。事後，一名五十歲葡籍華僑及一名「廣東人」（據說為黃人之妻）為傷，而司法警帶返警署留醫。

事發於昨日凌晨一時左右，現場發現西環竹仔山二巷被炸毀澳門西洋銀行銀行更加寬亮所，在上邊間，該處車房角被炸出強烈巨砲煙塵，遠近可聞。警方人員聞報，立即馳往現場檢查，發現附近發現該處車房一角被炸毀，且有炸彈炸燬痕跡，但亦發現有碎片，疑是黃人之「土製炸彈」所引起之爆炸。經司法警員徹夜調查後，已將一名五十餘歲結綰髮，廣東人姓之疑犯帶返警署留醫。

據報，黃人住一個多層，夏氏會收到一封以香港文報華字粒拼湊而成的打單信。勒索款廿萬元。夏氏於事後報警，警方人員經過一番調查後，未見結果。但至該半年內，夏氏又收到一封勒索信，聲言如不付款，即以孫孫為敵對付。夏氏再將情形向警署報案。司法警員更加加強派警偵查夏氏寓所展開保護，但半年內均未見有動靜。警方人員於前晚前往搜查，即發現此係勒索信。

兩警員及四名男子

被控恐嚇勒索行劫

【本報訊】兩名現職警員及四名男子，被控恐嚇、勒索、行劫及搶劫罪，昨于北九龍裁判署判提堂。據力早於本月十五日將各項控罪修改，法官裁定各被告押往監房至本月四日再行提堂判罪。

六名被告包括：○姚九、廿三歲、警員，編號二七九號，住白加士街；○郭天來、廿四歲、警員，編號七九九號，住荃灣沙咀道；○羅耀盛、廿四歲、建築工人，住大坑東新區；○韓安民、廿三歲、裁縫，住鰂魚涌；○黃炳南、廿三歲，住九龍亞答街老街；○陳國榮、廿三歲，海山街，住葵青。

炮仗街清潔整頓後
小販獲准遷回營業

本報訊】現時在九
瓜洲炮仗街擺賣的
，在該處於昨晚早
，力量之大，竟因二
發生，他們甚有可能因
救火車無法進內救火，
而逃生通路遭受阻塞，
以致造成不必要傷亡二
。事件。何況街道的
工作受到阻礙，對
的健康亦有很大的。

土地提高補價新政策

土地提高補價新政策
鄉議局表示抗議

不出席官民會議

【本報訊】新界龍騰局常務議員，昨午在九龍慶祝連舉行本月份常

青山何福堂書院

學生溺斃泳池中

【本報訊】新界青山何福堂醫院一名中學生，昨晨在該院上體育課時，被同學誤將放於該校游泳池邊，現校方雖召十名車夫往醫院時，已告驚動。被死原因可能是

有出名跳水同學，因在一多人潛入池底，才知道水底觸及一開關機，感至壓傷過窮，乃急電報警，車夫把他送到醫院，証實已告斃命。

被控亂倫

與親生女兒發生性行

[illegible]

紙盒藏童屍案

昨清堂初級偵訊

【本報訊】上月二日失蹤之女黃蘭英，現獲悉已於廿九號下午一時至外務部，由該部派員護送，乘上回國之上海號返國，並附一裝修建築人，事由北九龍稅務司署簽發之案件程序進行初級偵查，方面証據成立，該案將轉解法院究辦。

加衣開庭後，下午三時許訊有蘭英供稱：被告男子名黃廿九號，住馬禮道十八日二號殺八威女黃蘭英。

案殺兇輪宜萬芝
調沿赴隨警
查途澳輪官
犯疑女男四尋追

客輪發生。該輪是隸屬於渣華輪船

海運大匯西曆一原定在昨晚舉行。昨晚死者名柯南，年九歲，在船中工作有五月。他在案發前在該船四壁繪有各名畫，在船尾工作角，繼而發火，致在混亂中，被人用利刀刺傷腹部。死者死於傷後，無條條第三三號捕房拘。卒事後，船上落海死者重傷倒地，急電報警。警方聞訊地抵碼頭，調查，証實死者係不治之症，有各名飛型男及一名飛型女子乘一輛小艇，在命案發生前，有各名飛型男及一名飛型女子乘一輛小艇，

精華

展覽

正午九時至下午七時。
中華歷代文物精華展覽所展出的珍貴文物，包括：石、骨、銅、玉、陶、漆、金、銀、玻璃、織絲、琉璃、藤、竹、文獻、法器，以及歷代名賢之肖像及衣冠等十五大類。近四百件古物，就時代而言，上超殷周，下迄明清，洋洋大觀。又文化體育系統的介紹，順序以右，如一部民族的文化進化史。

日五十月九年

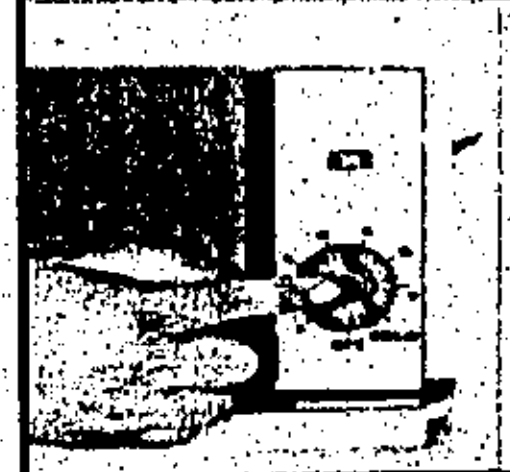


日立牌雪柜
冷若冰霜

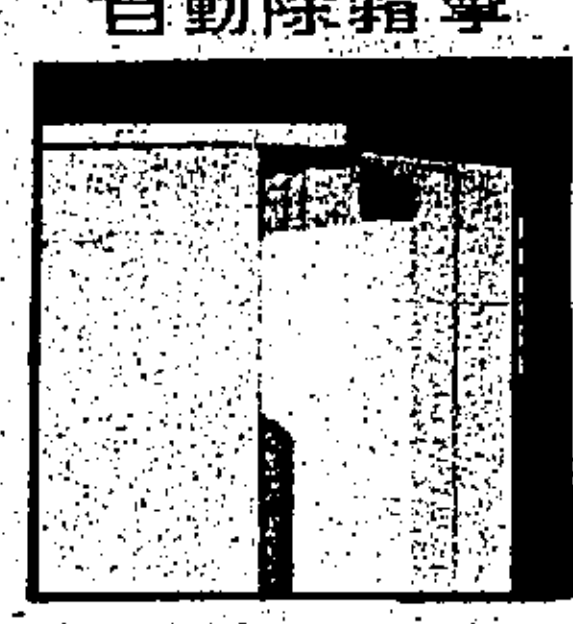

日立牌双星雪柜設計上處處為顧客着想，專為適合香港環境使用。

冷藏格平均溫度在攝氏零下十二度，能長期保持食物新鮮不會腐爛或凍壞，還可自動調節內部溫度，按了溶霜掣後，水份完全自動蒸發，免却倒水及洗抹，非常方便。其他優點甚多，使你生活得更舒適，無需費心。

日立牌双星雪柜是嚴格品質管制下的優良產品，保用五年，款式家多，歡迎參觀。



自動除霜掣



型 號	容 量	現 價	分 期			
			首期	分8個月每月	分12個月每月	分18個月
R-2141	5.5 cu.ft.	\$ 820.00	\$262.00	\$102.00	\$ 54.00	\$ 37.00
R-2180	7.0	\$ 995.00	\$296.00	\$127.00	\$ 67.00	\$ 46.00
R-2230	8.5	\$1150.00	\$326.00	\$150.00	\$ 79.00	\$ 53.00
R-2290B	11.0	\$1680.00	\$430.00	\$226.00	\$120.00	\$ 83.00
R-2061	2.0	\$ 450.00	\$115.00	\$ 61.00	\$ 32.00	\$ 21.00
R-2070	3.0	\$ 550.00	\$140.00	\$ 74.00	\$ 39.00	\$ 27.00
R-2090	3.5	\$ 660.00	\$165.00	\$ 90.00	\$ 47.00	\$ 33.00
R-2126	5.0	\$ 810.00	\$205.00	\$110.00	\$ 58.00	\$ 39.00
R-2151	6.0	\$ 900.00	\$225.00	\$122.00	\$ 65.00	\$ 44.00
R-2171	7.0	\$ 995.00	\$250.00	\$135.00	\$ 71.00	\$ 48.00
R-6190F	7.5	\$1595.00	\$415.00	\$213.00	\$112.00	\$ 77.00
R-6280F	11.5	\$1895.00	\$495.00	\$253.00	\$133.00	\$ 91.00
RB-4440	17.0	\$2600.00	\$625.00	\$355.00	\$187.00	\$127.00
R-4140H	6.5	\$1195.00	\$285.00	\$165.00	\$ 86.00	\$ 58.00

香港日立有限公司

九龍柯士甸道132-134號地下二樓·電話:K-685221 (8線)

陳列室:九龍彌敦道70號地下·電話:K-301479

港九著名大電器行皆有代售

影提招認
射防牌明

刀開用不

腸氣脹痛。時上時下
臥則入腹。立時入裏
陰裏硬脹。狀如水晶
或痛或癢。個個雙壁
秘製毒藥。愈後受謝

北京中醫金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
西隆堂藥店廣安銀行樓上
本醫師按症配藥並無成藥外寄
治瘡之病照片十張歡迎參觀

九龍亞答老街門牌B電話：K八五三二一
 圖為視鏡牌之助聽音機（廣告）

隱形
 神耳牌
 耳聾機

康美健康器
 靜電治療
 專治風濕骨痛跌打針灸
 藥未燃之機性神功效神奇

美國德國助
 有優良助年
 經驗保用
 行經九
 香港
 電話

來說，該機
 值回有餘的
 視聽音
 帶村總經銷
 州公司，地

一陽氣專科
 微監醫治

[illegible]

先室鄧氏太夫人痛於一九七一年六月廿二日上午五時壽終於法國醫院積閱享壽八十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇六月廿四日(星期四)中午十一時大殮一時正出殯在該館大禮堂辭靈移柩新界安葬哀此報

聞 杖期夫李育才

子鑑泉 媳蘇麗娥 王應南 鍾妹
李均 媳關芳 趙月嬌

茂木 朗爵

女月仙 婿王茂森 羣合 婿陳治

孫男澤明 孫媳梁笑瓊 錦波 流錫 孫媳林美津 樹權 德健 樹芬 啓光 耀榮 耀光

孫女美鳳 孫婿陳紹才 福興 婉瓊(適梁) 桂英 妹孫婿劉潤瑞 陳女

外孫陳端康 曾孫男炳熙 永平 拔韜 曾孫女淑芳 慧賢

外曾孫女陳敏堉 陳敏儀 侄炳榮 姪女靜儀 李目 誼子張靈崧

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話七二八三三六

中電勞資糾紛解決 雙方簽署協議

年底調整工資重訂薪級制度

【本報訊】中華電力公司勞資糾紛前經調解，該公司勞資雙方昨日已達成協議。同日雙方在今年度工資調整與重訂新級制下，該公司勞資雙方昨日在兩名工處官員見證下，雙方同意簽署一份協議書，內容每份由雙方代表簽名，內載有該公司勞務政策。昨日在兩名工處官員見證下，雙方同意簽署一份協議書，內容每份由雙方代表簽名，內載有該公司勞務政策。昨日在兩名工處官員見證下，雙方同意簽署一份協議書，內容每份由雙方代表簽名，內載有該公司勞務政策。

據悉，該公司勞務政策，昨日在兩名工處官員見證下，雙方同意簽署一份協議書，內容每份由雙方代表簽名，內載有該公司勞務政策。昨日在兩名工處官員見證下，雙方同意簽署一份協議書，內容每份由雙方代表簽名，內載有該公司勞務政策。

括勞力管理雙方於今年底再調整工資，與重訂新級制等節。至此，僅持多時的該公司勞資糾紛，將告圓滿解決。

中電局二千餘名工人，是在三月初與方提出加薪要求，所提出的條件是月薪工人，每加薪九元；至於時薪工人則每小時加薪四毫半。但雙方最後却容允薪金人加百分之七點五至八點五不等。至於時薪工人則每小時加薪一角五分至一角仙，而由本年一月一日起計，由於雙方條件互有距離，一時未能成協議，其間雙方曾出示抗議，直至昨日午時始達成協議。

會獸醫屋利續供述
涉嫌與毒馬有關

兩馬伏奉令辭職

[illegible]

案女啞姦輪 供聆堂清昨

到坡，將李有蘭人等帶返水坑口。該官福基同日晚上，法醫官李福基替受驗人進行檢查，結果發現受驗人處女膜已被破裂，呈四點鐘狀，此外，下體身體各處亦有瘀傷痕跡。

翌晨，法醫官李福基亦替被告及陳某驗傷，驗出其前頸、後背及腰部有傷痕跡。至第三被告少女，係於同日晚晚上被拘捕，後由警方人員住家發現血衣一件，李幸住一條染血女裝白色手帕，一條染有污物之破爛內衣，一條被撕毀之後半身。該官福基

証人稱：本年四月十四日，下午四時三十分，他搭次告娘汝，結案，還在舞臺上寫的一張放大的二萬的賣錢票去開我的錢櫃，如果像鎖有鎖，有鎖就該閃雨，有鎖就該閃雨，雷電來而門口就亮火，著火我就走，但門口有我箱籠，我走到有架梯的我到我，我喚他跟我到我，見到他已經去了，我喚我走返厝查証人說：廿四晚十時五十分

新嘉坡之廿五「三」日
九日，警方又在九龍角一公寓內拘捕一被告。經法醫檢驗結果，發覺該被告背脊有兩處無痛之痣，係傷痕。曾被控告因亞女遺失事件，他曾被敵人毆打。因「暗殺案」做案，都已犯過三次。

該案由廉士法官審理，七位陪審員均為男仕。全案訊未畢。今日將繼續。

案人係在世界上本頗遇見，又在此該處遇見，大抵及另明年再於是有一行人同往上海。鄉村俱樂部一處遊，受害第三女煽動俱樂部名與受害三人發生關係，第三被告女並動手插入山莊。處事後，等受害三人插入山莊。處事後，並逃脫及受客人之愛。受害人在山莊及山莊下，後遭受害，被告被毆，而第三被告女則在旁

案殺謀火放
述証司警籍外
詞供告被名五

一人之罪，踏過中縱火，謀殺等，係在高雄由一名外籍司機追捕將五名被告送至警察局。事後，各被告在控押答辯書上所訴之陳詞供詞，其中被告呂器串謀放火、未被告只承認該案設法在現場；第三被告只承認與貴族的「三」表示知情；第四被告請求法官判罰；第五被告則指犯第二及第四被告動手放火。

證人最後說：正月廿八日下午一時許，我分分鐘到該案，被告在控押答辯書上訴稱，被告呂器串謀放火，其餘被告只承認該案設法在現場。當時我和余金發都部手放火，我及余金發都部的土只是超，而兩人相爭，希望法官能查清楚，我知道被告者望法官大人判罰。」

四日中午二時五十七分。
首被告林實正落案被控
火，在那一段時候，他
的確只係飲的士，并無
實，又名林實，廿八
歲，○胡汝華，又名胡
仔，廿歲，小販，○白
胡輝，又名黑胡，十七
歲，無業，○譚漢文，

【本報訊】正頭股商李維榮、博愛醫院總理李均令堂
均昆仲之令室鄧太夫人，於昨（廿）日
上午五時病歿於法國醫院，享壽八十六歲。兒媳陳氏懷
滿堂，福壽全歸。連殯移香港海濱禮堂治喪。廿
四日中午十一時大殮，一時出席，踴躍界懷。
鄧太夫人在前而為人和藹可親，相夫教子，慈
足式，次子公主人而，熱心社會公益，歷任遊園會
街坊福利會及崇道會會長，博愛醫院已歷年總理
，香港安足尼路總會永遠會長，香港華人足總
會會長，東方體育會會長，香港華人足球總會
會主席，東莞東莞會主席，香港華人足球總會
會顧問，國際體育有限公司董事長，國際的士
限公司董事長等職，交遊衆廣，社會知名，預
明日出殯，各界士女輿紳皆垂哀。

黑道夫人太鄧母李

街坊訪英團 廿七日動程

民政司主持授旗儀式

該團舉行招待午會，報告有關赴英國訪問事宜。會後由民政司陸幹生主持授旗出發典興。

招待會中，該團團長岑岑才生致詞指出：香港坊間是有着悠久歷史的工作地方，與英神油，全是依循着英國有優良傳統而加以發揚，所謂「守舊知新」、「休戚相關」、「患難與共」、「移風易俗」等四大條條來作依歸。

岑氏又說：香港街坊會代表團前赴英國考察，這次又是第三次了。過去在一九六零年與一九六五年曾先後訪問英國及美國，本團

殷商李均令堂
鄧太夫人病漸

題一

佛國召 男性圖

[illegible]

長沙要答工環香港會館獲 日豬時千被

中政署發言
屠工過速
外傳取

（本報訊）由於九龍中政府屠場工人，因不滿時補水未獲切實作已引起罷工潮，而市政當局內兩行商會連夜召開會議，而市政當局人則認爲屠業工人仍須繼續工作，俾止工作停頓。

市政署發言人昨表示，長沙灣屠房業現時仍有罷工，連日來有屠業等工人，因不滿時補水未獲切實作已引起罷工潮，而市政當局內兩行商會連夜召開會議，而市政當局人則認爲屠業工人仍須繼續工作，俾止工作停頓。

（本報訊）由於九龍中政府屠場工人，因不滿時補水未獲切實作已引起罷工潮，而市政當局內兩行商會連夜召開會議，而市政當局人則認爲屠業工人仍須繼續工作，俾止工作停頓。

時有津貼
消說不確

予補本。然而工人久欠工資，有關當局提出該項補本時，初步的答覆祇予補假，即每週加給

日人稱

用的較難，但他們同村親友處臨時接濟

絕處

台、漢、班、主、其、心、有、可、治、其、

近曾接受電報、電及各報記者訪問之中醫藥研究會中區中醫藥研究會發表治咳該類症狀之方藥，只要及早治之，並不絕望，並已年來治療研究故速。

補藥之王
藥性王道

印度神丹

主治
氣衰血弱
傷風咳嗽
夜尿頻數
耳鳴眼花
先憂後患
腰酸背痛
神疲乏力

填虧補損 · 扶虛救弱

日服四粒 · 立見神效

經常服用 · 益壽延年

印度神油

男性專用
妙不可言

祇有噴射型 · 並無普通庄 · 提防受騙 · 港澳藥行均有售
詳情說明書附回郵信封寄 · 香港郵政代八零二六號開寄

七三三〇八 行仁華理代

香港熱褲小姐競選

參加辦法如下

規則

- (一) 須滿十五歲或以上
- (二) 離校生(不須肄生)
- (三) 參加時須穿著熱褲
- (四) 參加者必須預先獲得家長或監護人同意方可參加

日期

報名：一九七一年七月十日
決賽：一九七一年七月廿二日
報名截止日期：一九七一年七月三十一日

競選地點：

香港海關飯店內舉行

獎品

- 第一名：現金港幣壹仟元天線1條、白金女裝水晶鑽一個、杜白利化粧品及香浴膏一套、世界著名名之法國名牌鐘表法國「大利牌」23吋電唱機一架
- 第二名：杜白利化粧品全套法國皮手袋一個、天線水晶白金女裝鑽一個、意大利大利牌6寸方呎膠鞋
- 第三名：法國名貴手袋一個、天線水晶白金女裝鑽一個、杜白利名貴禮品一份
- 第四名：天線白金水晶女裝鑽一個、名貴名貴禮品一份、杜白利化粧品一份
- 第五名：天線白金水晶女裝鑽一個、名貴名貴禮品一份、杜白利化粧品一份
- 第六名至第十名：各得名貴禮品一份

姓名 _____ 年齡 _____

地址 _____

身體健康情況 _____ 電話 _____

你以前曾否參加過其他公開比賽？ _____

家長簽名 _____ 本人簽名 _____

填妥後請寄香港干諾道西九十九號十樓香港熱褲小姐選美會收

貼相片處

150 年期
**常
 康
 園**
 九龍一流高尚住宅

何文田常盛街大單邊常康街
 (英皇佐治五校隔鄰)

建至十二樓
 本年內完成

每戶由1,663呎至3,626呎

南望鯉魚門
 北眺獅子山

預售期內特價優待


戶戶向南、通風涼快、車場闊大、車位充足
 獨立格式、每座兩伙、電梯三部、四面單邊

廳房鋁質窗門、一吋柚木地台、美國名廠顏色裙邊浴缸
 暗線電器、煤氣喉、冷熱水喉、電話、電視線路俱齊。

附有複式單位，高貴適用，別具風格

和合 H747301	新鴻基 H228205	恒隆 H458131
------------	-------------	------------

歡迎到址參觀選購、地盤電話：K 655157



華僑遊覽企業有限公司
 地址：九龍尖沙咀彌敦道111號11樓1108室
 查詢電話：K6740883 K674088

台灣	七天\$1,250、九天\$1,450 出發：6月26、 7月3、10、17、24、31日
日本	8月7、14、21、28日9月4、18、25日。 七天\$2,150、九天\$2,450。 暑假酬賓，包機遊覽 出發：7月24-31日8月10-21日
韓日九州	十天\$3,550。 出發：7月10、24日 8月7、14日。
星馬泰	十天\$2,950。 出發：7月10、24、31日。 8月7、14、21日 英倫護照，儲進定位
泰星清邁	十天\$3,150 (逢星期六出發)
泰國星洲	七天\$2,450 (逢星期六出發)

星洲遊覽，陸空聯遊，專業導遊，服務週到

期一天，因為政府有一定的預算，不能超支。但此項辦法工人是否接納，尚未決定。

該消息指出：港島西環區最近來有同樣的反應，雖不至表面化起，然商面恐工潮一經掀起，將影響向來供應，故前夜香港內行商會方面連晚召開緊急會議，擬定對策，向有關當局交涉，尋求合理的解決辦法。

近曾接多電報、電台、及各報記者訪問之漢英中醫學院腫瘤研究班主任中醫區健民，其所發表治療該類症狀之心得，強調有其症必有可治之藥，只要及早治療，並不能望，並以其廿年來治療研究改進，以「連續治療」新法，獲得更多成就之治療，醫案來支持其論據，引起社會各界人士注視，特別是患有該病者紛紛前赴求診。

區氏著有專書贈給所設在九龍佐敦道鴻運大廈七樓N座，電話六六七九四五，時間除星期日休息外，每日上午十時半至十二時半，下午二時至六時。

荃灣大坡坊(人光明戲院側)

德寶大廈

泰華大廈

320—570呎
二萬餘元起
首期只付數千

方便窗適
方有舒適
通房居住
交廳居
盛格爽
旺間通
點房猛
地便光

華懋置業有限公司

電話H229060

鳳祥樓

九龍鳳凰新邨環鳳街

建至十九樓本年八月完成

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

快樂旅行社主辦
暑期台灣觀光團

台灣九天豪華組
出發：六月廿六日，七月廿四日，八月廿六日，九月廿八日，十月廿八日
日期：八月廿六日，九月廿六日，十月廿六日
代售各地廉價機票，附設電子影印機，代辦台灣出入證(持有入台證特價優待)
地址：香港德輔道五十一號其昌人蔭大廈四〇四室(電話接4字)
電話：H22277-4 H22400